

### **Question de recherche**

« Voulez-vous savoir si une activité, un devoir ou une stratégie d'enseignement fonctionne? »

Ma question de recherche, c'est « Comment est-ce que l'incorporation de YouTube dans des cours de FLS peut favoriser l'autonomie et l'engagement de l'étudiant? » Cette question a été inspirée par mes expériences en tant qu'étudiant dans le domaine de la pédagogie de FLS, ainsi qu'une assistante d'enseignement pour un cours de première année de FLS. Dans ce cours, les étudiants doivent faire une activité de « prélabo » chaque semaine, où ils regardent des vidéos et répondent aux questions de discussion avant de venir au labo pour en discuter avec leurs camarades du cours. J'ai trouvé pendant les premières semaines du cours qu'il y avait beaucoup d'étudiants qui ne voulaient pas regarder les vidéos qui avaient été choisies par la professeure du cours. Mais, au début de chaque labo, j'aime jouer des vidéos ludiques en français pour les étudiants. Un jour, j'ai joué quelques versions françaises des chansons de Disney, et les étudiants étaient vraiment fascinés. Ils ont commencé à suggérer d'autres chansons de Disney pour lesquelles ils voulaient entendre les traductions françaises. C'était la première fois que j'avais vu ces étudiants si engagés avec la langue. Alors, j'ai considéré que si les vidéos étaient mieux alignées avec les intérêts spécifiques des étudiants, YouTube pourrait être un outil très utile pour soutenir l'engagement de l'étudiant. De plus, j'ai pensé que, si les étudiants avaient plus de contrôle sur les vidéos qu'ils regardaient, cette autonomie pourrait soutenir leur développement d'une capacité de naviguer des espaces (virtuelles) francophones sans l'intervention de l'enseignant.

### **Recherches préalables**

Il existe déjà des données qui soutiennent l'idée que l'acquisition des compétences linguistiques et culturelles dans des cours de FLS est améliorée par des activités pédagogiques qui favorisent l'autonomie de l'étudiant, et qui sont pertinentes aux intérêts uniques des étudiants eux-mêmes (Conseil de l'Europe, 2018 ; Conseil de ministres de l'Éducation, 2010 ; Puren, 2006). Ce projet cherche à trouver des nouvelles activités qui permettent à l'étudiant de choisir le contenu qu'il utilisera pour formuler et exprimer des opinions en français. Alors, en essence, le projet a l'objectif de créer des occasions pour les étudiants d'engager avec la langue française d'une manière autonome, et de rendre pertinent les matériaux qu'ils utilisent

pour apprendre. Ces objectifs s'alignent bien avec l'approche pédagogique dite « actionnelle », qui est décrite par le Cadre Européen commun de référence pour les langues comme étant la stratégie qu'il faut cibler pour enseigner le FLS (Conseil de l'Europe, 2018). De plus, il y a des recherches qui soutiennent la notion que les outils numériques tels que YouTube peuvent être des atouts à la mise-en-oeuvre de l'approche actionnelle (Arndt et Woore, 2018 ; Asensio, 2018 ; Barysevich et Choquette, 2021 ; Caws et collab., 2021 ; Collins et collab., 2015 ; D'warte, 2020 ; Hamel et collab., 2021 ; Kim et Kim, 2021 ; Terantino, 2011). J'ai l'intention de prendre en considération les méthodologies et les résultats de chacun des documents de recherche produits par ces chercheurs. Ces chercheurs ont trouvé, globalement, que l'enseignement de FLS dans l'ère numérique nécessite l'incorporation des outils qui sont familiers aux étudiants pour rester pertinent dans l'esprit de l'apprenant. Donc, la notion de pertinence des activités est soutenue non seulement par la méthodologie de ce projet en donnant un niveau d'agentivité aux étudiants en choisissant des vidéos, mais aussi par l'utilisation de YouTube en tant qu'outil pédagogique.

#### Références

- Arndt, H. L., & Woore, R. (2018). Vocabulary learning from watching YouTube videos and reading blog posts. *Language Learning and Technology*, 22(3), 124–142. Retrieved 2023, from [https://www.researchgate.net/publication/328138374\\_Vocabulary\\_learning\\_from\\_watching\\_YouTube\\_videos\\_and\\_reading\\_blog\\_posts/link/5bbb1c3692851c7fde33ba4a/download](https://www.researchgate.net/publication/328138374_Vocabulary_learning_from_watching_YouTube_videos_and_reading_blog_posts/link/5bbb1c3692851c7fde33ba4a/download).
- Asensio, M. D. (2018). Las TIC en el aprendizaje de las unidades fraseológicas en FLE: El Uso de Youtube y Power Point Como Recursos Didácticos. *Anales De Filología Francesa*, 26. <https://doi.org/10.6018/analesff.26.1.352301>
- Barysevich, A., & Fortin-Choquette, R. (2021). Enseigner la poésie engagée de façon engageante: Instagram. *Nouvelle Revue Synergies Canada*, (14). <https://doi.org/10.21083/nrsc.v2021i14.6285>
- Caws, C., Hamel, M.-J., Jeanneau, C., & Ollivier, C. (2021). *Formation en langues et littérature numérique en contextes ouverts*. <https://doi.org/10.17184/eac.9782813003911>
- Collin, S., Guichon, N., & Ntebutse, J.-G. (2015). Une approche sociocritique des usages numériques en éducation. *Sciences et technologies de l'information et de la communication pour l'éducation et la formation*, 22(1), 89–117. <https://doi.org/10.3406/stice.2015.1688>
- Conseil de l'Europe. (2018). Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. <https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigner/1680a4e270>
- Conseil des ministres de l'Éducation. (2010). L'exploitation du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) dans le contexte canadien.

- D'warte, J. (2020). Facilitating agency and Engagement: Visual methodologies and pedagogical interventions for working with culturally and linguistically diverse young people. *Language Teaching Research*, 25(1), 12–38. <https://doi.org/10.1177/1362168820938826>
- Hamel, M.-J., Auyeung, S., Bedou, S., Ding, Y., & Mongrain, C. (2021). Affordances de ressources numériques pour développer des littératies multiples en langues secondes : Quatre études de Cas. *Nouvelle Revue Synergies Canada*, (14). <https://doi.org/10.21083/nrsc.v2021i14.6678>
- Kim, S., & Kim, H.-C. (2021). The benefits of YouTube in learning English as a Second language: A qualitative investigation of Korean freshman students' experiences and perspectives in the U.S. *Sustainability*, 13(13), 7365. <https://doi.org/10.3390/su13137365>
- Puren, C. (2006). De l'approche communicative à la perspective actionnelle. *Le français dans le monde*.
- Terantino, J. M. (2011). EMERGING TECHNOLOGIES YOUTUBE FOR FOREIGN LANGUAGES: YOU HAVE TO SEE THIS VIDEO. *Language Learning and Technology*, 15(1). Recherché le 4 mai, 2023, de <https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/server/api/core/bitstreams/6c163ad8-9629-4e7b-8a56-b9569449deae/content>.

### **Plan d'action**

Dans ce cours de première année de l'université en FLS, les étudiants doivent regarder une vidéo sur YouTube pour les devoirs. Ils doivent ensuite répondre aux questions de discussion dans des petits groupes pendant la session de labo à la fin de chaque semaine. Après les discussions en petits groupes (environ cinq à sept minutes), chaque groupe partage avec les autres groupes ce dont ils ont discuté. Ces activités sont appelées les activités de « prélabo ». Jusqu'à présent, les vidéos visionnées par les étudiants pour les activités de « prélabo » ont toujours été choisies par la professeure du cours. Ce projet d'EEA consistera d'une série de quatre activités de « prélabo » pour lesquelles le niveau d'agentivité de l'étudiant par rapport aux vidéos qu'ils visionnent sera modifié. Pour les deux premières activités, chaque étudiant aura le choix de visionner une vidéo suggérée par l'enseignante et de répondre aux questions de discussion, ou de chercher et de visionner une vidéo de son propre choix et d'expliquer comment cette vidéo représente le thème de la semaine. Pendant la troisième activité, les étudiants recevront une liste de vidéos entre lesquelles ils peuvent choisir. Pendant la quatrième activité, les étudiants devront trouver leur propre vidéo sur YouTube pour partager avec la classe et pour expliquer sa pertinence au thème du cours. Ensuite, les étudiants répondront à un questionnaire pour choisir quelles activités avaient été les plus efficaces, et pourquoi. En analysant les réponses des étudiants, et en comparant les discussions aux labos avec les discussions qui ont eu lieu pendant des labos où les vidéos ont été choisies par l'enseignante, nous observerons comment chaque niveau de choix influence l'apprentissage et l'engagement des étudiants.

### Considérations éthiques:

Pour m'assurer que tout soit éthique en faisant ce projet, je dois m'assurer que j'ai le consentement librement donné de chacun de mes étudiants en utilisant leurs réponses aux questionnaires et en notant les observations de leur comportement au labo pour recueillir des données. Alors, ça devra commencer au début du projet, avec un annonce à la classe qui explique tout ce que je ferais pendant les quatre activités, ce que je ferai avec les données, etc. Je mettrai aussi l'accent sur le fait que toutes les données seraient enregistrées d'une manière anonyme – leurs noms et prénoms et informations personnelles ne seraient pas du tout impliqués dans ce projet. Ensuite je demanderai à chaque étudiant s'ils seront à l'aise si j'enregistre mes observations et les réponses aux questionnaires dans le cadre de ce projet, tout en soulignant qu'il n'y aura aucune pénalité si quelqu'un ne veut pas participer. Enfin, en faisant les activités, je ferai attention à m'assurer de respecter les conditions que j'ai présentées au début du projet. Je rappellerai aux étudiants pendant le projet qu'ils ont toujours le droit de se retirer du projet. Dans le cas où un étudiant voudrait se retirer du projet, je supprimerais de mes fichiers toutes les notes concernant sa participation, ainsi que toute preuve des questionnaires qu'il a pu remplir.

### **La stratégie de publication/présentation**

À ce moment, le plan que j'ai conçu pour présenter les résultats du projet, c'est de publier les instructions pour les activités sur un plateforme où ils seront accessibles aux autres enseignants de FLS, tels que H5P. Je créerai aussi une vidéo tutorielle pour expliquer comment j'ai mené chaque activité au labo, ce que j'ai trouvé en faisant ce projet, mes observations des étudiants, les réponses des étudiants aux questionnaires, etc.

### **La destination**



(Photo libre de droits trouvé via Creative Commons:

<https://www.pickpik.com/boat-clouds-rustic-rusty-sky-steering-wheel-71676>)

Quand j'imagine la destination de ce projet, je n'imagine pas un point final. La destination de ce projet, c'est une exploration plus approfondie qui continuera pendant toute ma carrière. Quand j'apprends de mes étudiants, mes questions deviendront raffinées, et mes explorations inspiront la création des activités pédagogiques. Mais, quand je considère la « destination » de ce projet, je garde en tête plutôt mes espoirs quant à l'impact que cela aura sur mes étudiants. C'est pour cette raison que j'ai sélectionné cette image. Idéalement, après avoir fait ces activités, mes étudiants auront eu l'occasion de « diriger leurs propres navires » en découvrant de nouveau contenu francophone qui existe sur YouTube. Ils auront eu l'occasion de trouver des vidéos qui représentent leurs propres intérêts et besoins. J'espère qu'ils auront gagné plus de confiance en eux et en leur capacité à s'engager avec la francophonie et la communauté francophone d'une manière autonome. YouTube incarnera le rôle des navires, et les étudiants auront l'occasion de voyager partout dans le monde francophone.